




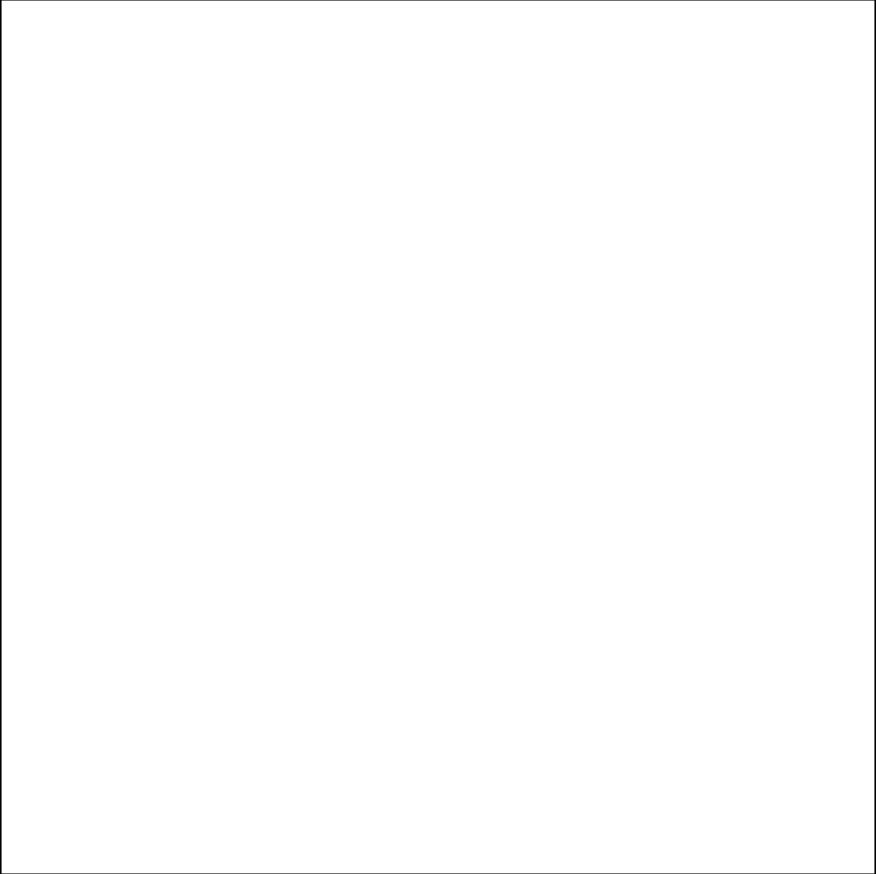


Khalai trò chuyện cùng cây

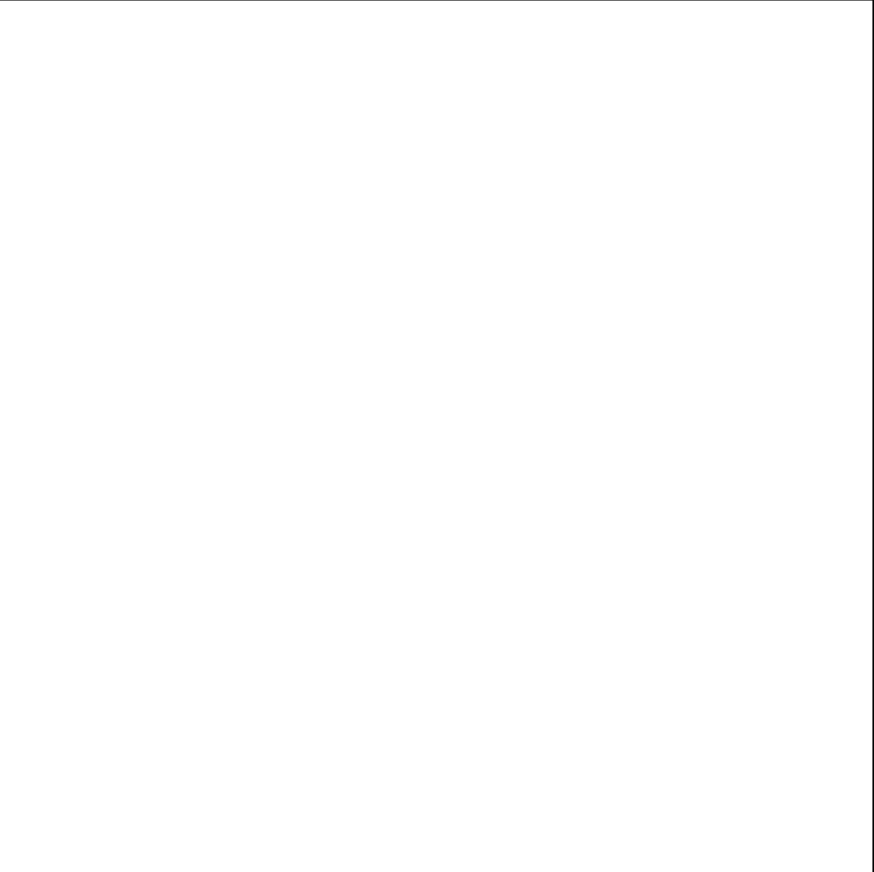
-  Ursula Nafula
-  Jesse Pietersen
-  Phuong Nguyen
-  Vietnamese
-  Level 2

(imageless edition)

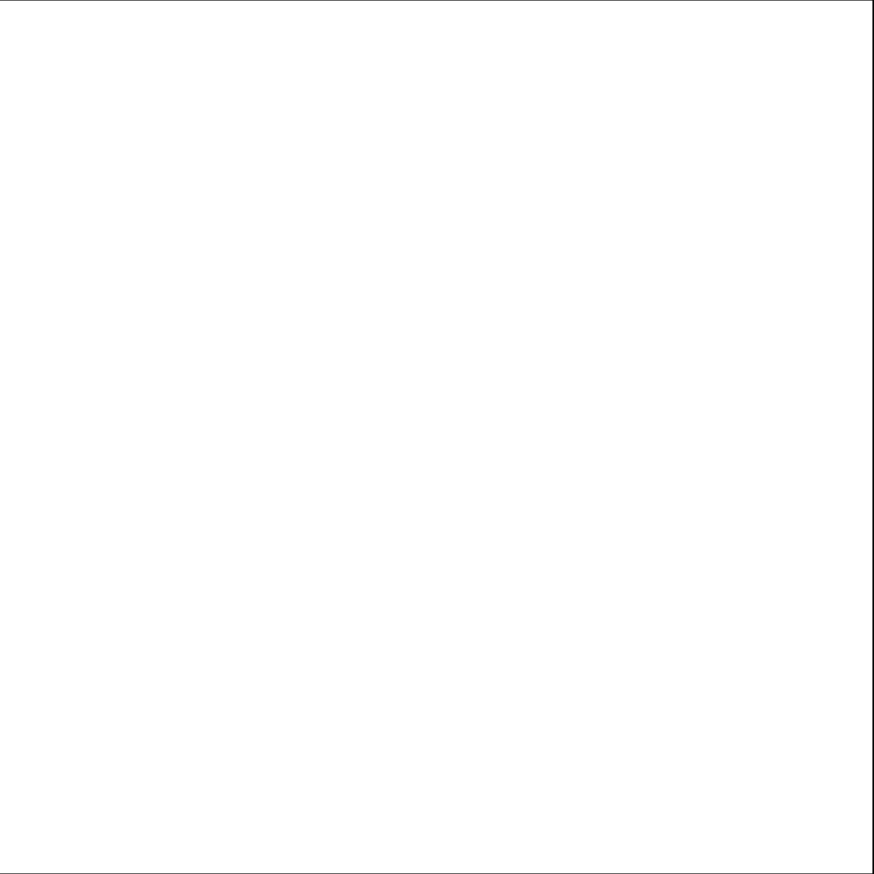




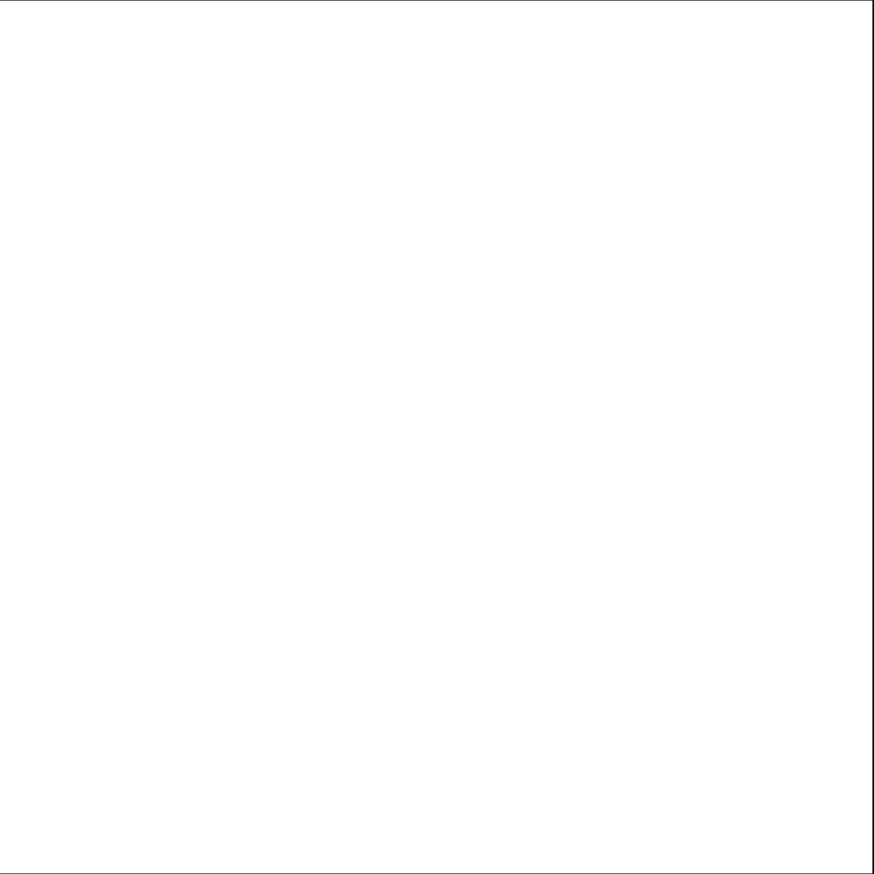
Đây là Khalai. Bạn ấy bảy tuổi.
Trong tiếng Lubukusu, tiếng mẹ đẻ
của bạn ấy, tên của bạn có nghĩa là
“người tốt”.



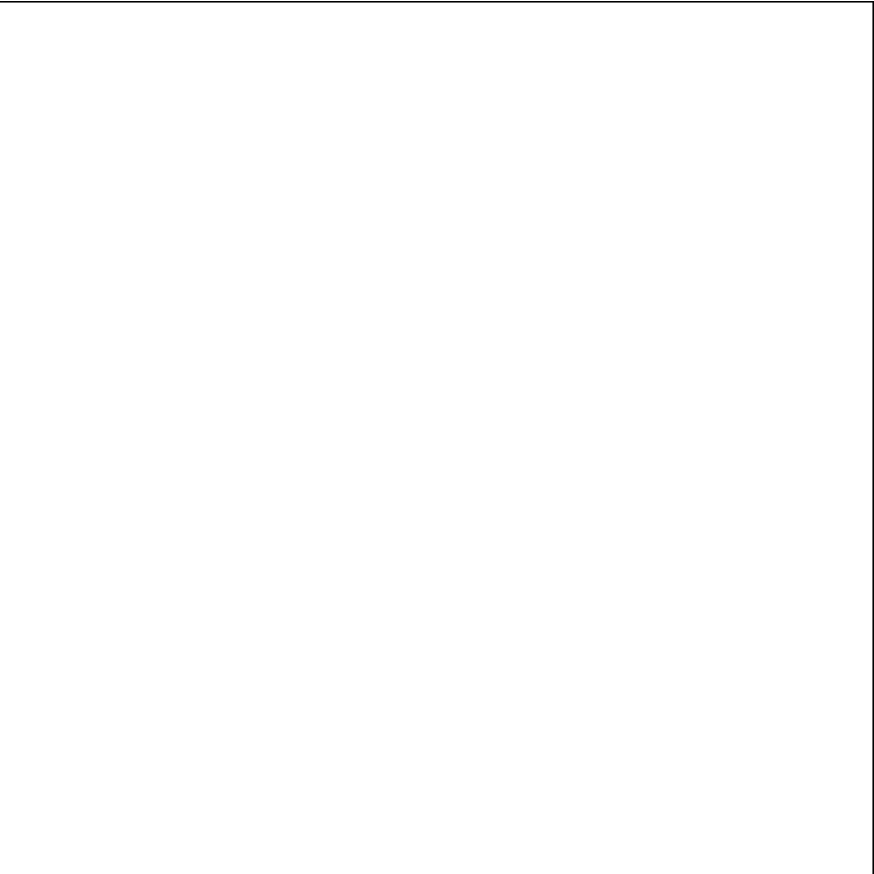
Khalai thức dậy và trò chuyện cùng cây cam. “Cây cam ơi, hãy lớn lên và chúng tôi nhiều quả cam chín nhé.”



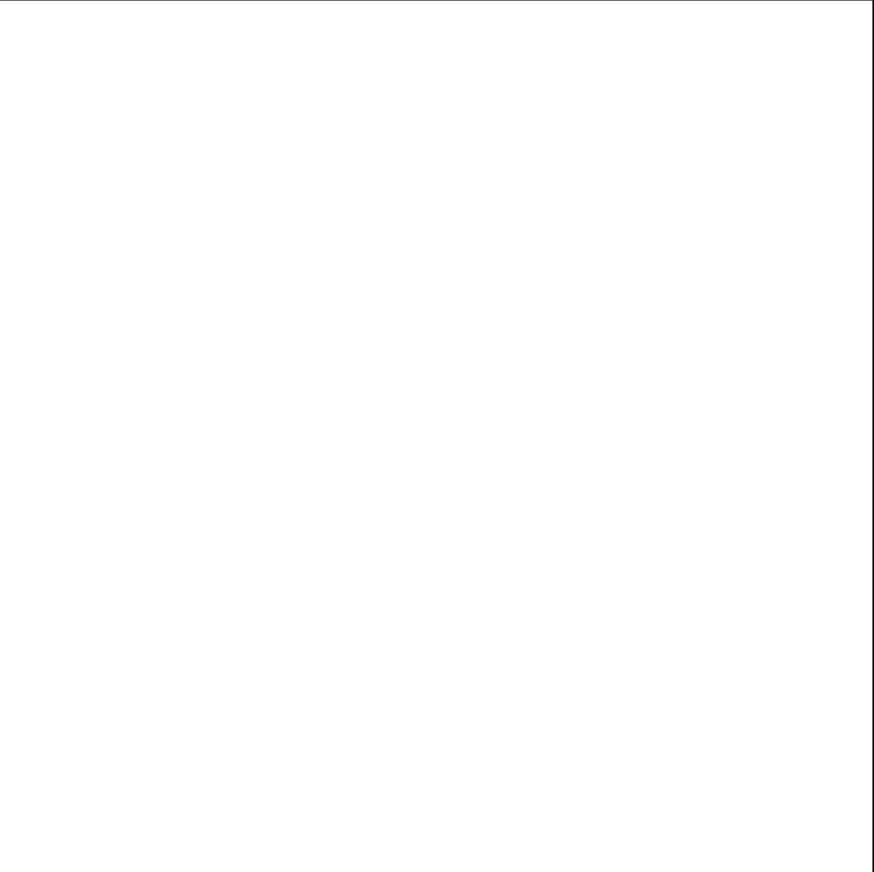
Khalai đi bộ tới trường. Trên đường đi, bạn ấy trò chuyện cùng cô. “Cô ơi, hãy trở nên xanh hơn và đừng khô đi nhé.”



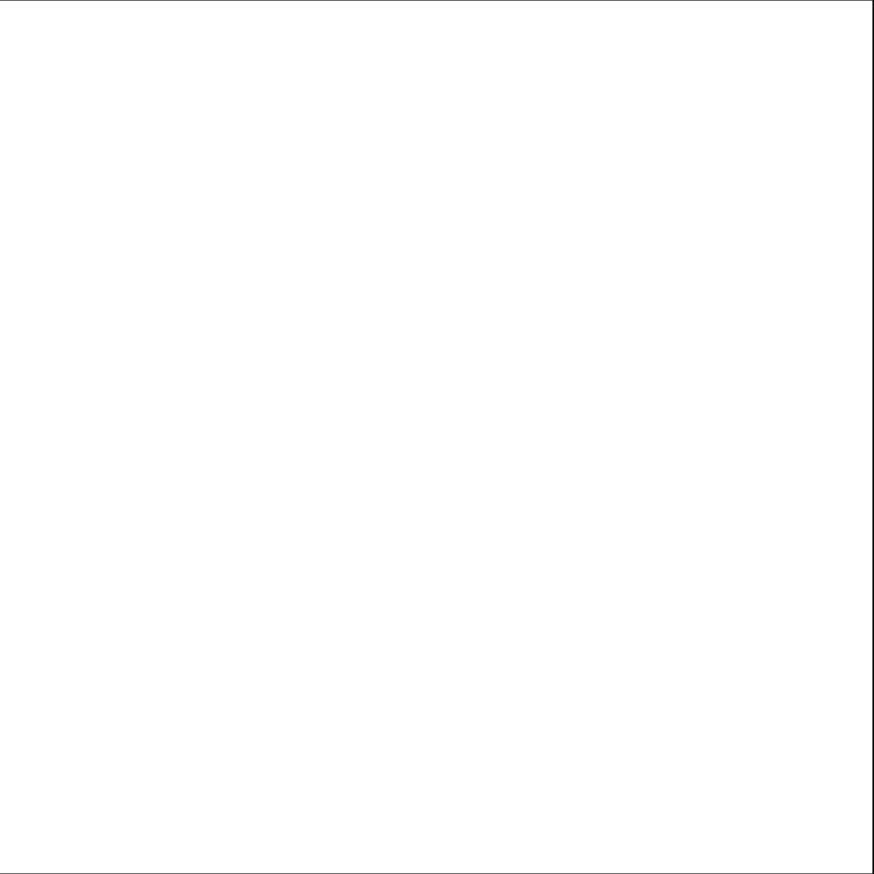
Khalai đi ngang qua hoa dại. “Hoa
ơ, cứ nở hoa để mình có thể cài
bạn trên tóc nhé.”



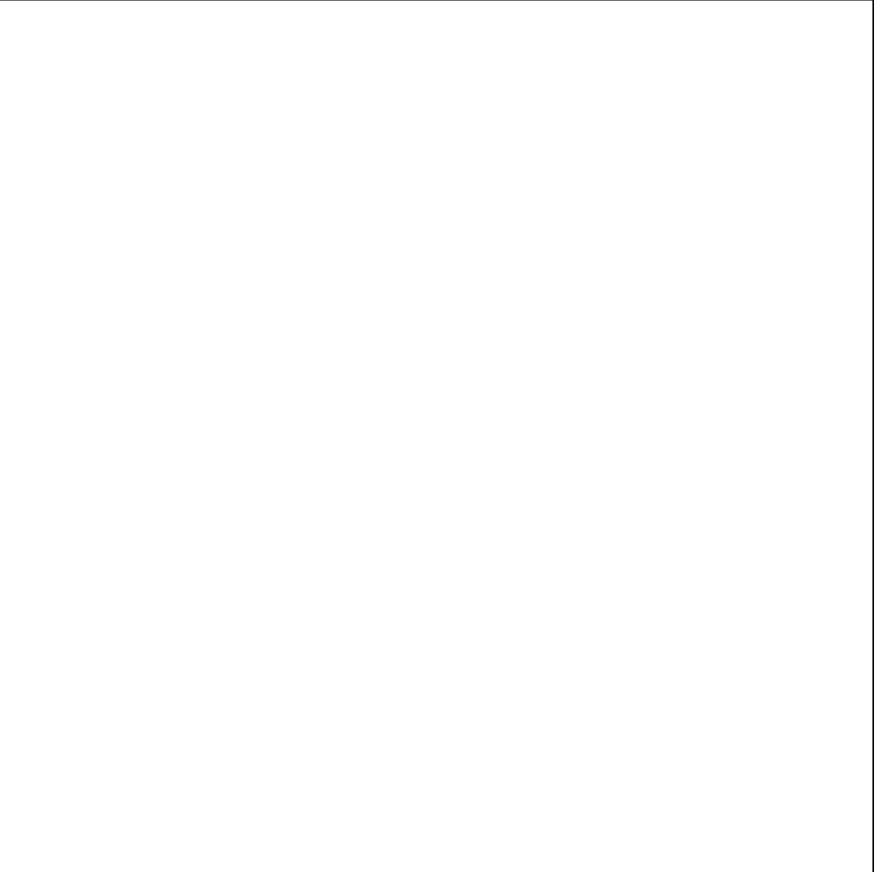
Ở trường, Khalai trò chuyện cùng cái cây giữa khuôn viên trường.
“Cây ơi, hãy vươn những nhánh cây to của bạn ra để bọn mình có thể ngồi đọc dưới bóng mát của bạn nhé.”



Khalai trò chuyện cùng hàng rào xung quanh trường. “Xin hãy trở nên chắc hơn và ngăn người xấu vào nhé.”



Khi Khalai từ trường về nhà, bạn ấy ghé thăm cây cam. Khalai hỏi: “Quả của bạn đã chín chưa?”



Khalai thở dài: “Quả cam vẫn còn xanh.” Khalai nói: “Cam ơi, ngày mai mình lại ghé thăm bạn nhé! Có thể là lúc đó, bạn sẽ có một quả chín cho mình!”



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Khalai trò chuyện cùng cây

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Jesse Pietersen

Translated by: Phuong Nguyen

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).